



10<sup>th</sup> International Conference on the Training of the Judiciary 2022  
Effective Judicial Education: Understanding Vulnerable Populations

10<sup>ème</sup> conférence internationale sur la formation de la magistrature 2022  
Une formation judiciaire efficace : comprendre les populations vulnérables

# IOJT 2022 - FORMACIÓN JUDICIAL EFICAZ: ENTENDIENDO A LAS POBLACIONES VULNERABLES

30 de octubre – 3 de noviembre, 2022

Fairmont Château Laurier, Ottawa, Ontario  
1 Rideau Street  
Tel.: 613-241-1414

Hora de inicio: 4:00 PM, Domingo, 30 de octubre de 2022  
Finalización: 12:30 PM, Jueves, 3 de noviembre de 2022

## DESCRIPCIÓN DEL CURSO

El Instituto Nacional de la Magistratura (INJ) se enorgullece en acoger la 10<sup>a</sup> Conferencia Internacional sobre la Formación de la Magistratura, organizado en colaboración con la Organización Internacional de Formación Judicial (IOJT).

Para que los ciudadanos confíen en el Estado de Derecho, necesitan saber que, cuando acuden a los tribunales, se les trata de forma justa, respetuosa y teniendo en cuenta sus propias circunstancias y las del mundo que les rodea. El juez desempeña un papel fundamental en la creación de una sala de justicia respetuosa y en la garantía de un proceso justo. El tema del programa IOJT 2022 es: "Formación Judicial Eficaz", que se centra en la formación que ayuda a los jueces a comprender no sólo la ley, sino también las diversas realidades y circunstancias de las personas que tienen ante sí y el contexto completo de las comunidades y la sociedad en la que se encuentran.

Retrasado un año debido a la pandemia de COVID-19, es oportuno que el otro tema que atraviesa la conferencia de este año sea el uso de la tecnología. La pandemia mundial ha forzado la adopción de la tecnología a un ritmo nunca antes visto y ha impulsado la formación judicial hacia el ámbito digital. La conferencia IOJT de este año examina qué es lo que hace que la formación judicial en línea sea eficaz y cómo, y si es necesario, integrar este enfoque con la programación presencial.



10<sup>th</sup> International Conference on the Training of the Judiciary 2022 | 10<sup>ème</sup> conférence internationale sur la formation de la magistrature 2022  
Effective Judicial Education: Understanding Vulnerable Populations | Une formation judiciaire efficace : comprendre les populations vulnérables

### Formato de la conferencia

La conferencia consta de talleres, presentaciones de paneles y sesiones plenarias. Los formatos de los talleres han sido desarrollados por los institutos miembros y pueden variar en función del tema. Las sesiones de paneles permitirán presentaciones de 20 minutos de cada panelista, seguidas de un periodo de preguntas.

### Idiomas

- Las sesiones en el Ballroom estarán disponibles en inglés, francés y español.
- Las sesiones en el Drawing Room estarán disponibles en inglés y francés el lunes, martes y miércoles
- Todas las demás sesiones serán en inglés solamente

---

## DOMINGO 30 DE OCTUBRE DE 2022

4:00 PM - 8:00 PM	<b>Registración</b>	<b>French Corridor</b>
6:00 PM - 8:30 PM	<b>Recepción de Bienvenida</b>	<b>Laurier</b>

Una recepción informal en la que podrá ponerse al día con viejos amigos y hacer nuevas conexiones. Habrá un breve saludo del Juez Nicholas Kasirer del Tribunal Supremo de Canadá y del Honorable Eliezer Rivlin, Presidente de la IOJT.

---

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

8:00 AM - 9:00 AM      **Registración**      French Corridor

9:00 AM - 10:10 AM      **Plenario de Apertura**      Ballroom

La IOJT 2022 comenzará con una bienvenida al territorio ancestral algonquino en el que se celebra nuestra conferencia por parte de Elder Claudette Commanda de la Primera Nación Kitigan Zibi Anishinabeg. Se incluirán los saludos del Presidente de la IOJT y del Gobierno de Canadá, y se pronunciará un discurso de apertura a cargo del Muy Honorable Richard Wagner, Presidente del Tribunal Supremo de Canadá.

Presentaciones

**Elder Claudette Commanda**

Algonguin Anishinabe

Kitigan Zibi Anishinabeg First Nation

Presidente

**Honorable C. Adèle Kent**

CJO Emérita

Instituto Nacional Judicial

Ottawa, Canadá

Orador Principal

**Muy Honorable Richard Wagner C.P., Presidente del Tribunal Supremo de Canadá**

Tribunal Supremo de Canadá

Ottawa, Canadá

Oradores

**Mary C. McQueen**

Secretaria General de la IOJT

Presidente

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

Centro Nacional de Tribunales Estatales  
Williamsburg, EE.UU.

**Honorable David Lametti**

Ministro de Justicia y Fiscal General de Canadá  
Departamento de Justicia de Canadá  
Ottawa, Canadá

**Honorable Eliezer Rivlin**

Presidente de la Organización Internacional de Formación Judicial  
Shoresh, Israel

10:10 AM - 10:35 AM	<b><i>Lentes sobre la Vulnerabilidad</i></b> <b>Bajo la Superficie: Entendiendo las vulnerabilidades en el contexto de la trata de personas</b>	<b>Ballroom</b>
	Presidente <b>Juez Tom Crabtree</b> Oficial Judicial Jefe (CJO) Instituto Judicial Nacional Tribunal Supremo de Columbia Británica Chilliwack, Canadá  Orador <b>Valiant Richey</b> Representante Especial y Coordinadora para la Lucha contra la Trata de Personas Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) Viena, Austria	

10:35 AM - 10:55 AM	<b>Pausa Saludable</b>	<b>Foyer</b>
---------------------	------------------------	--------------

### SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 1: PRESENTACIONES DE PANELES

10:55 AM - 12:30 PM	<b>1.1 Formación Judicial Sobre la Violencia Contra las Mujeres y los Niños</b>	<b>Laurier</b>
---------------------	---	----------------

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

Este panel debatirá sobre la formación y la mejora de las prácticas judiciales en los casos de violencia contra las mujeres, las niñas y los niños. Se hará especial hincapié en los estereotipos judiciales y en la importancia de la formación judicial en este contexto.

Presidente

### **Jueza Emily Burke**

Tribunal Supremo de Columbia Británica  
Vancouver, Canadá

Panelistas

### **Lucie Hrdá**

Abogada especialista en Derecho Penal, Violencia Doméstica y Sexual y Víctimas del Delito  
Praga, República Checa

### **Jueza Fiona Mwale**

Tribunal Superior de Malawi  
Blantyre, Malawi

### **Jueza Mary Rose Gearty**

Directora de Estudios Judiciales de Irlanda  
Dublin, Irlanda

## 10:55 AM - 12:30 PM **1.2 Identidad de Género: Competencias en los Tribunales** MacDonald

Los jueces tienen el deber ético y la obligación, en virtud de la legislación sobre derechos humanos, de garantizar que sus salas de audiencia sean un lugar respetuoso, que respete la identidad de género de todas las personas presentes en la sala, empleando terminología y lenguaje adecuados. Este panel abordará por qué el género es importante para la judicatura y la importancia de la formación continua para que los jueces puedan cumplir con sus deberes legales y éticos.

Presidente

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

### **Jueza P. Colleen Suche**

Tribunal del Rey de Manitoba (División General)  
Winnipeg, Canadá

Panelistas

### **Jueza Cintia Brunetta**

Secretaria General  
Escuela Nacional de Formación y Capacitación de Magistrados  
(ENFAM)  
Brasilia, Brasil

### **Dr. Arben Murtezić**

Director  
Centro de Formación Judicial y Fiscal de la Federación de Bosnia y  
Herzegovina  
Serajevo, Bosnia y Herzegovina

### **Princess Darnell**

Directora Adjunta  
Diversidad, Equidad e Inclusión  
Tribunal Supremo de Indiana  
Indianápolis, EE.UU.

10:55 AM - 12:30 PM

## **1.3 La Tecnología y su Influencia en los Tribunales y en las Aulas**

Canadian

La tecnología es ahora parte integral de la formación judicial efectiva, así como del funcionamiento de los tribunales. Este panel considera la influencia de las redes sociales, el uso de la tecnología para una formación judicial eficaz durante la pandemia, y la tecnología de la información y la comunicación en los tribunales.

Presidente

### **Juez Graeme Mew**

Tribunal Superior de Justicia (Ontario)  
Kingston, Canadá

Panelistas

### **Jueza Daphna Blatman-Kedrai**

Directora  
Centro de Educación y Formación Judicial

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

Jerusalén, Israel

### **Sheng-Hsin Chang**

Presidente Academia de Jueces  
Taipei, Taiwan

10:55 AM - 12:30 PM

### **1.4 Innovaciones pedagógicas: De los libros de texto a la planificación estratégica: Lecciones de los últimos tres años**

Ballroom

En esta sesión se mostrará la experiencia en Chile de desarrollo y aplicación de manuales en la formación judicial, y los cambios realizados en Jamaica en la educación judicial como resultado de la implementación del Plan Estratégico para el Poder Judicial de Jamaica y la pandemia del Covid 19. Leonel González Postigo nos hablará de un proyecto en Colombia sobre estrategias para evaluar el impacto de la educación judicial.

Presidente

### **Juez Richard Boivin**

Tribunal Federal de Apelación  
Ottawa, Canadá

Panelistas

### **Jueza Stephanie Jackson-Haisley**

Tribunal Supremo de Jamaica  
Subdirectora del Instituto de Educación Judicial de Jamaica (JEIJ)  
Kingston, Jamaica

### **Juan Enrique Vargas**

Director  
Escuela Judicial de Chile  
Santiago, Chile

### **Leonel González Postigo**

Director de Asuntos Internacionales  
Instituto de Estudios Comparados en Ciencias Penales y Sociales (INECIP)  
Consultor del Centro de Estudios de Justicia de las Américas (CEJA).  
Santiago, Chile

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

10:55 AM - 12:30 PM    **1.5 La formación judicial en Brasil: Laboratorio de análisis jurídico y otras pedagogías innovadoras**    Drawing Room

Esta sesión les proporcionará a los participantes información sobre un Laboratorio de Análisis Jurídico desarrollado en Brasil y otras técnicas pedagógicas innovadoras para la formación judicial.

Presidente

**Jueza Veronica Jackson**

Tribunal Supremo de la Columbia Británica

Victoria, Canadá

Panelistas

**Juez Aluizio Ferreira Vieira**

Escuela Nacional de Formación y Desarrollo de la Magistratura (ENFAM)

Brasilia, Brasil

**Juez Marco Bruno Miranda Clementino**

Juez Adjunto a la Presidencia del Tribunal Federal de Apelación de la 5ª Región

Recife, Brasil

---

12:30 PM - 1:30 PM    **Almuerzo**    Adam

1:30 PM - 2:00 PM    ***Lentes sobre la vulnerabilidad***    Ballroom  
**Juzgar en Tiempos de Guerra: La Vulnerabilidad de los Jueces**

Cuando se enfrentan a la guerra, los propios jueces se vuelven vulnerables. En Ucrania, los jueces de los territorios ocupados se enfrentan a un inmenso peligro. Como todos los civiles, corren el riesgo de ser heridos, atacados o asesinados. Su función judicial les hace vulnerables a ser un objetivo particular, presionados para proporcionar información, sometidos a interrogatorios o detenidos.

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

¿Cómo evitar la vulnerabilidad de los jueces y facilitar el acceso a la justicia a pesar de la guerra en Ucrania?

Presidente

**Presidente del Tribunal Supremo, Robert J. Bauman**

Presidente del Tribunal Supremo de la Columbia Británica

Tribunal de Apelación de la Columbia Británica

Vancouver, Canadá

Orador

**Presidente del Tribunal Supremo, Vsevolod Knyazev**

Presidente del Tribunal Supremo de Ucrania

Tribunal Supremo de Ucrania

Jefe de la Delegación

Kyiv, Ucrania

2:00 PM - 2:10 PM

**Los participantes se trasladan a los talleres**

### SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 2: TALLERES

2:10 PM - 4:15 PM

#### **2.1 Lecciones Aprendidas de la Formación de Actores Judiciales sobre la Libertad de Expresión, el Acceso a la Información y la Seguridad de los Periodistas en la Era Digital**

MacDonald

Los crímenes cometidos contra los periodistas no sólo repercuten en las víctimas y en sus familias, sino que tienen importantes consecuencias sobre la libertad de expresión, la libertad de prensa, el acceso del público a la información y, fundamentalmente, el Estado de Derecho. El poder judicial desempeña un papel esencial en la protección de la seguridad de los periodistas, en lo que respecta a la prevención, la protección y la persecución de los delitos y las agresiones contra los periodistas. En este taller se analizarán estos temas, examinando las lecciones aprendidas en el desarrollo de la formación judicial internacional en línea y presencial sobre la libertad de expresión y la seguridad de los periodistas.

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

Presentaciones

**Juez Peter B. Michalyshyn**

Tribunal del Rey de Alberta  
Edmonton, Canadá

Facilitadores

**Jueza Elisa Samuel Boerekamp**

Directora General  
Centro de Formación Legal y Judicial de Mozambique  
Maputo, Mozambique

**Guilherme Canela**

Jefe de la Sección de Libertad de Expresión y Seguridad de los  
Periodistas  
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la  
Cultura (UNESCO)  
París, Francia

**Juez Chile Eboe-Osuji**

Ex presidente de la Corte Internacional de Justicia  
Miembro del Grupo de Alto Nivel de Expertos Jurídicos en Libertad de  
Prensa  
Toronto, Canadá

**Profesor Sabin Ouellet**

Ex fiscal jefe de la Oficina del Director de la Fiscalía de Quebec  
Presidente de la Asociación Internacional de Fiscales Francófonos  
Boischatel, Canadá

**Paulo de Tarso Sanseverino**

Ministro  
Escuela Nacional de Formación y Desarrollo de la Magistratura  
(ENFAM)  
Brasilia, Brasil

2:10 PM - 4:15 PM

**2.2 Énfasis en el Bienestar Judicial en la  
Formación Judicial**

Drawing Room

El bienestar judicial se ha convertido en un tema importante en la  
educación judicial. En este taller, el profesorado: debatirá la

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

importancia del bienestar para una judicatura fuerte; presentará un modelo a tener en cuenta para embarcarse en la educación del bienestar judicial, incluyendo los principios rectores para el éxito; e identificará ejemplos de cómo los temas de bienestar pueden ser incorporados en el aprendizaje en línea. Los participantes escucharán los puntos de vista de Australia, Singapur y Uzbekistán y tendrán la oportunidad de reflexionar sobre cómo podrían aplicar esto a sus propias jurisdicciones.

Presidente

**Juez William H. Goodridge**

Tribunal de Apelación de Terranova y Labrador  
St. John's, Canadá

Facilitadores

**Juez Hurshid Sadikov**

Secretario del Consejo Judicial Supremo  
Consejo Judicial Supremo de Uzbekistán  
Tashkent, Uzbekistán

**Juez Khusnidin Kamolov**

Consejo Judicial Supremo de Uzbekistán  
Tashkent, Uzbekistán

**Stephanie Hemmert**

Abogada de Educación Judicial Senior  
Centro Judicial Federal  
Washington, D.C., EE.UU.

**Jueza Li Tein Wong**

Jueza de Distrito  
Tribunales estatales de Singapur  
Singapur

**Carly Schrever**

Asesora de Bienestar Judicial  
Escuela Judicial de Victoria  
Melbourne, Australia

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

2:10 PM - 4:15 PM

### **2.3 Enseñar a los jueces los problemas de acceso a la justicia de las comunidades vulnerables** Laurier

Profesores de la Comisión Judicial de Nueva Gales del Sur (Australia) y del Kura Kaiwhakawā/Instituto de Estudios Judiciales de Aotearoa (Nueva Zelanda) impartirán un taller sobre el acceso a la justicia de las poblaciones vulnerables y sobre lo que los jueces pueden hacer para apoyar su participación efectiva en los procedimientos. La sesión abarcará cómo los tribunales que atienden los traumas pueden mejorar la experiencia de las partes y los testigos, incluyendo el uso de recursos judiciales específicos, orientación en cuanto a la comunicación y libros de texto. Se debatirá, por ejemplo, sobre las directrices de buenas prácticas desarrolladas para mejorar el acceso a la justicia de las mujeres aborígenes, las isleñas del Estrecho de Torres, los pueblos del Pacífico, las personas con enfermedades neurodiversas y las mujeres migrantes y refugiadas. El profesorado compartirá ejemplos de trabajo con funcionarios judiciales y personal de los tribunales del Pacífico para permitir un mayor acceso práctico a los servicios judiciales y también demostrará cómo la participación efectiva incluye la equidad en la toma de decisiones probatorias.

Presidente

#### **Juez Ritu Khullar**

Tribunal de Apelación de Alberta  
Edmonton, Canadá

Facilitadores

#### **Janine McIntosh**

Directora  
Te Kura Kaiwhakawā (Instituto de Estudios Judiciales)  
Wellington, Nueva Zelanda

#### **Profesora Elisabeth McDonald**

Directora Adjunta, Diseño e Impartición de Planes de Estudio  
Te Kura Kaiwhakawā (Instituto de Estudios Judiciales)  
Wellington, Nueva Zelanda

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

### **Una Doyle**

Jefa Ejecutiva  
Comisión Judicial de Nueva Gales del Sur  
Sydney, Australia

2:10 PM - 4:15 PM

### **2.4 Desarrollo de un Módulo de Formación para Jueces Competentes en Casos de Tráfico de Personas (OSCE & EJTN)** Ballroom

En este taller se les solicitará a los participantes que validen un módulo de formación basado en competencias para la judicatura sobre la lucha contra la trata de personas, que está siendo desarrollado por la Oficina de la Representante Especial y Coordinadora para la Lucha contra la Trata de Personas (OSCE) y la Red Europea de Formación Judicial (RFEJ). Este taller forma parte de los esfuerzos continuos de la OSCE para reforzar el papel de la judicatura en la lucha contra la trata de seres humanos. El objetivo de este taller es validar si la formación propuesta cumple los objetivos fijados y solicitar asesoramiento, aportes y comentarios sobre los módulos previstos y los estudios de casos y la metodología propuestos a expertos de todo el mundo en Formación Judicial.

Presidente

### **Jueza Michelle K. Fuerst**

Tribunal Superior de Justicia (Ontario)  
Newmarket, Canadá

Facilitadores

### **Katharina Thon**

Oficial de programas y desarrollo de capacidades  
Oficina de la Representante Especial y Coordinadora para la Lucha  
contra la Trata de Personas (OSCE)  
Viena, Austria

### **Alina Secrieru**

Directora de Proyectos, Unidad de Programas  
Red Europea de Formación Judicial (REFJ)  
Bruselas, Bélgica

### **Karly Church**

## LUNES 31 DE OCTUBRE DE 2022

Sobreviviente de la trata de personas  
Consejera de Intervención en Crisis por Trata de Personas  
Región de Durham, Canadá

2:10 PM - 4:15 PM

### **2.5 Llevar el derecho y la cultura indígena a los tribunales y a las aulas judiciales en Canadá** Canadian

En este taller interactivo y empírico, mostraremos una de las formas en que el INJ lleva el Derecho y la cultura indígena a nuestras aulas, modelando una de las iniciativas dirigidas a la comunidad que tienen lugar en tribunales canadienses. La sesión incluirá tiempo para debatir sobre las experiencias de los formadores judiciales en la construcción de competencias culturales y alfabetización judicial en las tradiciones legales indígenas.

Presidente

**Juez Tom Crabtree**

Facilitadores

**Jueza Anja Brown**

Tribunal Provincial de Columbia Británica  
Port Coquitlam, Canadá

**Jueza Tina L. Dion**

Tribunal Provincial de Columbia Británica  
Surrey, Canadá

**Juez Alexander Wolf**

Tribunal Provincial de Columbia Británica  
Nanaimo, Canadá

**Peter Aadoson**

Consejero, Educación Digital  
Instituto Judicial Nacional  
Ottawa, Canadá

---

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 3: TALLERES

9:00 AM - 10:30 AM

**3.1 Justicia con atención informada del trauma**

Laurier

Este taller examinará la experiencia del Instituto Judicial de Escocia en el diseño e impartición de una formación adecuada sobre la justicia con atención informada del trauma para la judicatura superior. Se examinarán los retos a los que se ha enfrentado y se analizarán las soluciones encontradas. Habrá una sesión de debate en la que se invitará a los delegados a discutir los materiales de estudio de casos utilizados en los cursos y concluirá con una breve presentación sobre el trauma vicario.

Presidente

**Presidente del Tribunal Supremo Raymond P. Whalen**

Tribunal Supremo de Terranova y Labrador  
St. John's, Canadá

Facilitador

**Sheriff Susan Craig**

Directora interina del Instituto Judicial de Escocia  
Instituto Judicial para Escocia  
Edimburgo, Escocia

9:00 AM - 10:30 AM

**3.2 Brindar Formación Profesional a los Jueces sobre el Acoso & la Intimidación en el Lugar de Trabajo**

Canadian

El movimiento mundial #MeToo puso de manifiesto la omnipresencia del acoso y las agresiones sexuales en función del género, la raza, la clase social y la sexualidad. En este taller, el Colegio Judicial de Victoria explica cómo su organización ha respondido a las revelaciones de acoso sexual por parte de funcionarios judiciales australianos. La directora general del Colegio, Samantha Burchell, y la asesora de bienestar judicial, Carly Schrever, hablarán sobre el mandato de su trabajo, los retos contextuales a los que se enfrentaron, sus ocasionales errores y cómo el proceso influyó en la

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

evolución de "Los tribunales como lugares de trabajo": Acoso sexual y otros comportamientos inadecuados", un programa educativo desarrollado en colaboración con los funcionarios judiciales de Victoria.

Chair

**Jueza Sadie Bond**

Tribunal del Rey de Manitoba (División General)  
Winnipeg, Canadá

Panelistas

**Samantha Burchell**

Directora General  
Colegio Judicial de Victoria  
Melbourne, Australia

**Carly Schrever**

9:00 AM - 10:30 AM

**3.3 El poder judicial y la trata de personas: MacDonald  
cómo los funcionarios judiciales pueden  
marcar la diferencia (CJEI)**

Esta sesión explorará las formas de mejorar las respuestas del sistema de justicia a las víctimas de la trata de personas. Desarrollada por becarios del Instituto de Educación Judicial de la Commonwealth (CJEI), comenzará con una introducción a la educación para el cambio de comportamiento. La sesión considerará cómo y por qué dicha formación es esencial para crear un proceso accesible, consciente, receptivo y justo para las poblaciones vulnerables. Los panelistas compartirán su experiencia regional en materia de prácticas y técnicas judiciales en casos relacionados con víctimas de la trata de personas. Los asistentes participarán en estudios de casos como parte de este taller.

Presentaciones

**Jueza Catrina Braid**

Tribunal Superior de Justicia (Ontario)  
Kitchener, Canadá

Presidente

**Juez Peter Jamadar**

Tribunal de Justicia del Caribe

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

Puerto España, Trinidad y Tobago

Facilitadores

**Juez Madan B. Lokur**

Tribunal Supremo de Fiji y Tribunal Supremo de la India (R)  
Nueva Delhi, India

**Jueza Annah Raisibe Petje**

Tribunal Industrial de Botsuana  
Gabarone, Botsuana

**Matthew Taylor**

Consejero General y Director  
Sección de Política de Derecho Penal  
Departamento de Justicia de Canadá  
Ottawa, Canadá

9:00 AM - 10:30 AM

### **3.4 Diseño de la formación judicial sobre el maltrato doméstico** Drawing Room

Este taller explorará y debatirá el contexto, la naturaleza y la importancia de la formación en materia de maltrato doméstico para la judicatura, así como las lecciones prácticas aprendidas en su diseño, impartición y evaluación.

Presidente

**Jueza Heather M. MacNaughton**

Tribunal Supremo de la Columbia Británica  
Vancouver, Canadá

Facilitadores

**Juez Jeremy Richards**

Director de Formación de Tribunales  
Vicedecano de la Escuela Judicial  
Escuela Judicial (Inglaterra y Gales)  
Londres, Inglaterra

**Amelia Wright**

Directora Ejecutiva  
Colegio Judicial (Inglaterra y Gales)  
Londres, Inglaterra

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

9:00 AM - 10:30 AM

### **3.5 Jueces vulnerables: Brindarles a los jueces herramientas para afrontar los problemas de salud mental y seguridad.**

Ballroom

Este panel explorará el trabajo que se está llevando a cabo en Costa Rica, Panamá y la República Dominicana para dotar a los jueces de herramientas para afrontar los problemas de salud mental y seguridad.

Presidente

#### **Jeffrey Apperson**

Vice Presidente

Centro Nacional de Tribunales Estatales  
Arlington, EE.UU.

Facilitadores

#### **Rebeca Guardia Morales**

Directora

Judicial School of Costa Rica (Escuela Judicial de Costa Rica)  
Flores, Costa Rica

#### **Dra. Ana Zita Rowe**

Instituto Superior de la Judicatura de Panamá  
Ciudad de Panamá, Panamá

#### **Dr. Dariel Suárez**

Director

Escuela Nacional de la Judicatura  
Santo Domingo, República Dominicana

---

10:30 AM - 10:50 AM

### **Pausa Saludable**

## **ALREDEDOR DEL MUNDO: COMPROBACIÓN DE LOS INSTITUTOS DE FORMACIÓN**

### **SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 4**

Estas sesiones les proporcionarán a los participantes información sobre las innovaciones en materia de programación y formación judicial que se están llevando a cabo en diferentes

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

países y regiones. Cada sesión presentará uno o dos países o regiones. Habrá oportunidad de hacer preguntas y debatir.

---

10:50 AM - 12:00 PM **4.1 Instituciones judiciales africanas** **Canadian**

Presidente

**Jueza Ritu Khullar**

Panelistas

**Jueza Elisa Samuel Boerekamp**

**Dra. Freda Mugambi Githiru**

Director, Educación Judicial y Desarrollo Curricular

Academia Judicial de Kenia

Nairobi, Kenia

**Dr. Gomolemo Moshoeu**

Director General

Instituto de Educación Judicial de Sudáfrica (SAJEI)

Midrand, Sudáfrica

10:50 AM - 12:00 PM **4.2 El Caribe y Camboya** **Laurier**

Presidente

**Jueza Heather M. MacNaughton**

Panelistas

**Presidenta del Tribunal Supremo Roxanne George**

Jueza del Tribunal Superior

Tribunal Supremo de la Judicatura

Georgetown, Guyana

**In Bopha**

La Real Academia de Profesiones Judiciales

Phnom Penh, Camboya

10:50 AM - 12:00 PM **4.3 Ucrania** **Drawing Room**

Presidente

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

**Juez William H. Goodridge**

Panelistas

**Dr. Mykola Onishchuk**

Rector

Escuela Nacional de Jueces de Ucrania

Kyiv, Ucrania

**Natalia Korol**

Jefe de Personal

Tribunal de Apelación de Vinnytsia

Vinnytsia, Ucrania

10:50 AM - 12:00 PM

### **4.4 Red africana de formación judicial francófona**

**Ballroom**

Presidente

**Presidenta del Tribunal Supremo, Marie-Anne Paquette**

Tribunal Superior de Québec

Montreal, Canadá

Panelistas

**Jueza Amady Ba**

Juez superior, Consejo Superior de la Magistratura de Senegal

Red africana de formación judicial francófona

En comisión de servicio en la Corte Penal Internacional

La Haya, Países Bajos

**Magistrat Amadou Bal**

Director

Centro de Formación Judicial (Centre de Formation Judiciaire)

Dakar, Senegal

10:50 AM - 12:00 PM

### **4.5 Canadá y Estados Unidos de América**

**MacDonald**

Presidente

**Juez Tom Crabtree**

Panelistas

**Jillian Boyd**

Directora de Educación Digital

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

Instituto Nacional Judicial  
Ottawa, Canadá

**Geoffrey Conrad**

Director, Educación y Evaluación en Persona  
Instituto Nacional Judicial  
Montreal, Canadá

**Mira Gur-Arie**

Directora de la Oficina Internacional  
Centro Judicial Federal  
Washington, D.C., EE.UU.

---

12:00 PM - 1:00 PM

**Almuerzo**

Adam

### SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 5: PRESENTACIONES DE PANELES

---

1:00 PM - 2:30 PM

**5.1 Enseñar ciencia a los jueces**

Drawing Room

El propósito de este panel es explorar el cuidadoso camino dentro del cual debe transitar la educación judicial en materia científica. Este panel lo hará considerando algunos ejemplos históricos de la ciencia del cerebro que han sido presentados a los tribunales y considerando algunos ejemplos actuales y futuros de la ciencia del cerebro que pueden ser presentados a los tribunales.

Moderador

**Profesora Judy Illes Ph.D.**

Catedrática de Neurología y becaria distinguida de la Universidad  
Universidad de Columbia Británica, Facultad de Medicina  
Codirectora de la Estrategia Canadiense de Investigación sobre el  
Cerebro  
Vancouver, Canadá

Panelistas

**Honorable C. Adèle Kent**

**Profesora Jennifer A. Chandler**

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

Universidad de Ottawa, Facultad de Derecho  
Ottawa, Canadá

1:00 PM - 2:30 PM

### **5.2 Formación judicial sobre delitos sexuales y víctimas de delitos sexuales**

**MacDonald**

Esta sesión se centrará en las víctimas de la violencia sexual, en los motivos por los que pueden evitar la aplicación de la ley o el sistema judicial, y en lo que esto significa para la formación judicial. Habrá una presentación sobre los avances que se han logrado en el sistema judicial de Israel con el objetivo de hacer el proceso legal más fácil y accesible para las víctimas de delitos sexuales, además de una presentación sobre la formación judicial en materia de delitos sexuales en Japón.

Presidente

#### **Jueza Elizabeth A. Hughes**

Tribunal de Apelación de Alberta  
Calgary, Canadá

Panelistas

#### **Jueza Dallas K. Miller**

Tribunal del Rey de Alberta  
Lethbridge, Canadá

#### **Juez Tal Weisman Ben-Schahar**

Tribunal de Menores, Distrito Norte  
Timrat, Israel

#### **Juez Masataka Nakagawa**

Instituto de Formación e Investigación Jurídica de Japón  
Tokio, Japón

1:00 PM - 2:30 PM

### **5.3 Repercusiones de la pandemia de COVID-19 en la formación judicial**

**Canadian**

La pandemia del COVID-19 ha cambiado nuestra forma de aprender, ofrecer formación y juzgar. Este panel ofrecerá varias perspectivas sobre las diferentes formas en que la pandemia ha impactado la formación judicial y el trabajo de los jueces.

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

Presidente

**Juez William R. Johnston**

Tribunal del Rey de Manitoba (División de Familia)  
Winnipeg, Canadá

Panelistas

**Jueza Annah Raisibe Petje**

**Dr. Gomolemo Moshoeu**

**Juez Oren Schwartz**

Presidente Adjunto  
Tribunal del Distrito Central de Israel  
Lod, Israel

1:00 PM - 2:30 PM

### **5.4 Preparar a los jueces para los litigios sobre el clima: Herramientas de educación e información sobre la ciencia del clima y la deforestación para jueces**

Laurier

El cambio climático está en todas partes, incluso en los tribunales. Este panel debatirá sobre las poblaciones vulnerables al clima y sus interacciones con el sistema judicial. El Proyecto Judicial Climático está creando una red de jueces y científicos que satisfacen la necesidad del poder judicial de familiarizarse con la ciencia climática actual y de seguir el ritmo de las cuestiones climáticas que surgen en las salas de los tribunales y en el derecho, utilizando el único plan de estudios especializado para jueces sobre ciencia y derecho climático. En esta sesión también se presentará información sobre "Sinerejud", un innovador cuadro de mandos (herramienta de inteligencia empresarial) utilizado en Brasil que consolida el SIG (Sistema de Información Geográfica) y los datos relativos a los juicios medioambientales y muchas otras capas para exponer situaciones medioambientales reales.

Presidente

**Juez Christopher J. Mainella**

Tribunal de Apelación de Manitoba

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

Winnipeg, Canadá

Panelistas

**Juez Marcus Livio Gomes**

Juez Federal

Escuela Nacional de Formación y Desarrollo de la Magistratura (ENFAM)

Brasilia, Brasil

**Sandra N. Thiam**

Vicepresidenta Asociada

Proyecto Judicial del Clima, Instituto de Derecho Ambiental (ELI)

Washington, D.C., EE.UU.

1:00 PM - 2:30 PM

**5.5 Gamificación y otras técnicas pedagógicas innovadoras**

**Ballroom**

La formación judicial está en constante evolución. Este panel presentará una variedad de técnicas pedagógicas innovadoras, incluyendo un juego de mesa virtual en el que los estudiantes son conducidos a un fascinante viaje metafórico en forma de juego escenificado en un fondo medieval de fantasía en busca de la innovación judicial. La sesión también abordará el trabajo del Laboratorio de Innovación en Justicia de la República Dominicana y el uso de la Realidad Virtual en la formación judicial.

Presidente

**Jueza Catherine M. Kane**

Tribunal Federal

Ottawa, Canadá

Panelistas

**Dr. Dariel Suárez**

**Juez Marco Bruno Clementino**

## MARTES 1 DE NOVIEMBRE DE 2022

2:30 PM - 4:30 PM

### Feria de Conocimiento y Networking

Burgundy

Los representantes de los institutos de formación judicial estarán disponibles para discutir y demostrar sus proyectos actuales. Visítenos para conocer el trabajo en curso de colegas de todo el mundo y disfrute de un ligero refrigerio.

---

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

9:00 AM - 9:30 AM

### *Lentes sobre la vulnerabilidad*

Ballroom

#### Cómo afecta el cambio climático a la labor de los jueces

Presidente

##### **Presidente del Tribunal Supremo Marc Richard**

Presidente del Tribunal Supremo de New Brunswick  
Tribunal de Apelación de New Brunswick  
Fredericton, Canadá

Orador

##### **Juez Antonio Herman Benjamin**

Tribunal Superior de Justicia de Brasil  
Distrito Federal, Brasil

9:30 AM - 9:35 AM

### Los participantes pasarán a los grupos de trabajo

---

## SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 6: PRESENTACIONES DE PANELES

9:35 AM - 10:35 AM

### 6.1 Los jueces como estudiantes adultos

Laurier

¿Son los jueces estudiantes adultos? ¿Pedagogía, andragogía o ... judogogía? Este panel se pregunta si la formación judicial eficaz comparte características de las teorías existentes de la enseñanza y el

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

aprendizaje o si constituye un área distinta de la educación de adultos. Al comparar la revisión de los enfoques de la educación judicial con las percepciones de los estudiantes judiciales sobre su eficacia, el documento comienza a explorar si los jueces son estudiantes adultos o si constituyen un cuerpo único de estudiantes.

Presidente

**Presidente del Tribunal Supremo Marc Richard**

Panelistas

**Presidente Chris Kourakis**

Presidente del Tribunal Supremo de Australia del Sur  
Presidente del Colegio Judicial Nacional de Australia  
Adelaida, Australia

**Juez Glenn Martin**

Tribunal Supremo de Queensland  
Presidente del Comité Asesor del Programa, Colegio Judicial Nacional de Australia  
Brisbane, Australia

**Kate Latimer**

Director General  
Escuela Judicial Nacional de Australia  
Canberra, Australia

9:35 AM - 10:35 AM

### **6.2 Modelos pedagógicos innovadores**

**Ballroom**

La Escola da Magistratura do Estado do Rio de Janeiro está probando un modelo pedagógico innovador para la formación de jueces basado en técnicas transracionales para enseñar sobre poblaciones vulnerables. Este panel presentará un modelo pedagógico basado en cinco categorías de conocimiento sistematizadas

- conocimiento somático a través del cuerpo (sensación);
- conocimiento enfático y conmovedor a través del corazón (sentimiento);
- conocimiento intelectual a través de la mente;
- conocimiento intuitivo a través del alma - la intuición; y

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

- conocimiento transpersonal a través del espíritu - intuición.

Presidente

**Juez Sébastien Grammond**

Tribunal Federal  
Ottawa, Canadá

Panelistas

**Jueza Cristina Tereza Gaulia**

Directora General  
Escuela de Magistratura del Estado de Río de Janeiro  
(Escuela de Magistratura del Estado de Río de Janeiro)  
Río de Janeiro, Brasil

**Profesora Rafaela Selem Moreira**

Director del Departamento de Mejora de la Magistratura  
Escuela de Magistrados del Estado de Río de Janeiro  
Río de Janeiro, Brasil

**Profesora Simone Cuber**

Directora de la División de Apoyo Pedagógico, Departamento de  
Perfeccionamiento Educativo de los Magistrados  
Escola da Magistratura do Estado do Rio de Janeiro  
Río de Janeiro, Brasil

9:35 AM - 10:35 AM

**6.3 ¿Cómo motivar a las personas para que utilicen lo que han aprendido? La aplicación de un cuestionario que puede predecir el impacto de la formación en la práctica laboral**

MacDonald

La evaluación es importante para todas las profesiones, incluida la de los jueces. Este panel presentará una herramienta para evaluar la eficacia de la formación de los jueces y evaluará el impacto.

Presidente

**Juez William H. Goodridge**

Panelistas

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

### **Bas de Jong**

Estudiante de doctorado  
Centro de Formación y Estudios Judiciales (Países Bajos)  
Utrecht, Países Bajos

### **Remco van Tooren**

Abogado General Jefe  
Centro de Estudios Jurídicos (SSR)  
Centro de Formación y Estudios Judiciales  
Utrecht, Países Bajos

9:35 AM - 10:35 AM

### **6.4 Reimaginar el sistema de justicia familiar**

**Canadian**

En Canadá, los esfuerzos por reformar el sistema de justicia familiar se guían cada vez más por las pruebas de la ciencia del cerebro. Los conocimientos de la ciencia del cerebro son directamente relevantes para los problemas de justicia familiar, tales como la separación y el divorcio, el bienestar infantil y la violencia familiar. Los contextos de pobreza, racismo y trauma histórico se suman a los riesgos y a los pocos resultados de los niños que crecen en estas comunidades. En nuestros tribunales vemos este tipo de contextos familiares, y los resultados negativos que a menudo se asocian con ellos. En esta sesión, les desafiamos a que empiecen a incorporar los conocimientos de la ciencia del cerebro, y a que imaginen alinearse con este enfoque para mejorar los resultados de las familias en sus propios tribunales y jurisdicciones.

Presidente

### **Jueza Emily Burke**

Panelista

### **Juez Rodney A. Jerke**

Tribunal del Rey de Alberta  
Edmonton, Canadá

9:35 AM - 10:35 AM

### **6.5 Jueces vulnerables: La experiencia de las juezas afganas**

**Drawing Room**

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

Nuestras ponentes invitadas hablarán de su trabajo como juezas afganas y de los logros de las mujeres antes de la toma del poder por parte de los talibanes, incluida su labor de reforma del sistema judicial en los casos de custodia de los hijos, divorcios, agresiones sexuales y agresiones domésticas. Nuestras ponentes también hablarán de las amenazas a su seguridad, y a la de sus familias, a las que se enfrentan ahora como consecuencia. Antes de la toma del poder por parte de los talibanes, más de 270 juezas prestaban servicio en Afganistán. Ahora, mujeres como nuestras ponentes se han visto obligadas a huir para salvar sus vidas debido a su labor de defensa del Estado de Derecho y de reforma del corrupto sistema jurídico afgano, dominado por los hombres. Muchas otras, incapaces de escapar, permanecen escondidas o han sido asesinadas.

Presidente

**Jueza Anne M. Molloy**

Tribunal Superior de Justicia (Ontario)  
Toronto, Canadá

Oradores

**Jueza Hamida Froozanfar**

Ex juez de la División de Delitos del Tribunal Primario  
Kabul, Afganistán

**Jueza Nabila Monawary**

Ex juez del Tribunal Primario de Familia  
Kabul, Afganistán

---

10:35 AM - 11:00 AM **Pausa saludable**

11:00 AM - 12:30 PM **Asamblea General de la Organización Internacional de Formación Judicial IOJT** **Ballroom**

Esta Asamblea General es una reunión de negocios de los miembros de la IOJT. La reunión está abierta a todos los participantes, sin embargo, tenga en cuenta que la votación está limitada a los miembros de la IOJT. Puede consultar el orden del día y el material de

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

la reunión de la Asamblea, incluidas las enmiendas a los estatutos, en <https://www.iojt.org/statutes>.

12:30 PM - 1:30 PM

**Almuerzo**

Adam

### SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 7: TALLERES

1:30 PM - 3:00 PM

#### **7.1 Metodología de formación innovadora: Ballroom** **Entrando en el futuro**

La pandemia mundial ha obligado a introducir muchos cambios en la formación judicial, incluido un cambio significativo hacia el aprendizaje en línea. Este taller les permitirá a los participantes considerar el papel diferenciado de la formación presencial y en línea, y cómo estos enfoques pueden integrarse para sacar lo mejor de ambos.

Presidente

**Presidenta del Tribunal Supremo, Marie-Anne Paquette**

Facilitadores

**Jueza Ingrid Derveaux**

Jefa del Departamento Internacional

Escuela Nacional de la Magistratura

París, Francia

**Juez Gianluca Grasso**

Miembro del Consejo de Administración

Escuela de la Magistratura (Scuola Superiore della Magistratura)

Roma, Italia

1:30 PM - 3:00 PM

#### **7.2 Uso de la tecnología para una** **formación judicial eficaz**

MacDonald

Este taller explorará y debatirá cómo la tecnología emergente podría ayudar a proporcionar una formación judicial eficaz en asuntos relacionados con las personas y las comunidades vulnerables.

Presidente

**Jueza P. Colleen Suche**

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

Facilitadores

**Juez Jeremy Richards**

**Amelia Wright**

**Rik Simms**

Asesor de formación y desarrollo  
Colegio Judicial (Inglaterra y Gales)  
Londres, Inglaterra

1:30 PM - 3:00 PM

### **7.3 La enseñanza virtual: Lecciones aprendidas durante la pandemia**

**Laurier**

La pandemia de COVID-19 hizo necesario un cambio de los talleres presenciales a las oportunidades de aprendizaje virtual. Aunque los talleres presenciales se han reanudado, la pandemia abrió la puerta a la incorporación de más programación virtual en el plan académico anual de una escuela judicial. Proporcionar una experiencia dinámica de aprendizaje a distancia requiere que los educadores judiciales desarrollen estrategias y habilidades de enseñanza que se adapten mejor al paradigma en línea. Durante esta sesión, exploraremos algunas de las herramientas y habilidades esenciales para un aprendizaje a distancia eficaz.

Presidente

**Jueza Michelle K. Fuerst**

Panelistas

**Juez Kotiswar N. Singh**

Tribunal Superior de Gauhati  
Guwahati, India

**Mira Gur-Arie**

**Cristobal Diaz**

Director, Divulgación y Desarrollo  
Iniciativa de Derecho de Europa Central y Oriental (CEELI)  
Praga, República Checa

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

1:30 PM - 3:00 PM

### **7.4 Proteger los derechos de los niños**

Drawing Room

Los niños se encuentran entre los más vulnerables de cualquier sociedad. Estas presentaciones considerarán algunas de las vulnerabilidades particulares a las que se enfrentan, tales como las vulnerabilidades legales de los niños desplazados por la guerra, así como las protecciones y medidas implementadas en diferentes sistemas legales para proteger los derechos de los niños y garantizar su acceso a la justicia.

Presidente

#### **Jueza Rose Raven**

Tribunal Provincial de Columbia Británica  
Vancouver, Canadá

Panelistas

#### **Jueza Vira Levko**

Tribunal de Distrito Dniprovskyi de Kyiv  
Kyiv, Ucrania

#### **Rodrigo Dellutri**

Defensor del Menor y de la Salud Mental  
Ministerio de Seguridad Pública  
Buenos Aires, Argentina

#### **Pamela Tripp**

Director adjunto de formación presencial  
Instituto Judicial Nacional  
Ottawa, Canadá

1:30 PM - 3:00 PM

### **7.5 El lenguaje en los casos de violencia sexual**

Canadian

El taller sobre el "Lenguaje en los casos de violencia sexual" lleva a los funcionarios judiciales a través de un viaje por el lenguaje que se utiliza a menudo en las sentencias y los informes sobre violencia sexual para poner de relieve cómo el uso del lenguaje determina en última instancia nuestra respuesta a la violencia. Con demasiada frecuencia los agresores se escapan porque se tiende a describir la violencia en términos amables y eufemísticos que dificultan pensar en

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

el agresor como una persona violenta, sino como un desgraciado que ha sufrido un percance durante un encuentro sexual. Al pasar por juicios y ejemplos positivos y negativos, el taller debe estimular a los participantes a reflexionar críticamente sobre cada palabra, armados con el conocimiento de que el conocimiento nunca es neutral. Al final, los participantes deberían trabajar en la elaboración de directrices o de una lista de control como herramientas útiles contra el uso inadecuado del lenguaje.

Presidente

**Jueza Ria Tzimas**

Tribunal Superior de Justicia (Ontario)

Brampton, Canadá

Facilitadores

**Jueza Fiona Mwale**

**Dr. Gomolemo Moshoeu**

---

3:00 PM - 4:30 PM

### **Feria de Conocimiento y Networking**

**Burgundy**

Los representantes de los institutos de educación judicial estarán disponibles para discutir y demostrar sus proyectos actuales. Visítenos para conocer el trabajo en curso de colegas de todo el mundo y disfrute de un ligero refrigerio.

5:30 PM - 10:00 PM

### **Banquete IOJT 2022**

El Banquete IOJT 2022 comenzará con una presentación cultural que muestra la diversidad de Canadá. Esta presentación de 30 minutos destacará las culturas indígenas de la costa este y del norte de Canadá. Durante la cena, el juez Shlomo Levin aceptará formalmente el Premio a la Excelencia en la Formación Judicial de la IOJT. Tras el servicio de mesa habrá música y baile. Dada la gran cantidad de eventos especiales incluidos en este evento, se ruega a los delegados que lleguen al evento puntualmente a la hora de inicio.

## MIÉRCOLES 2 DE NOVIEMBRE DE 2022

Observaciones preliminares  
**Honorable Eliezer Rivlin**

**Mary C. McQueen**

Orador

**Juez Shlomo Levin**

Vicepresidente del Tribunal Supremo de Israel (retirado)  
Tribunal Supremo de Israel  
Tel Aviv, Israel

---

## JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 2022

9:00 AM - 9:30 AM

**Sesión de Apertura**

**Ballroom**

En esta sesión plenaria, el Presidente del Tribunal Supremo Kim presentará el Instituto Coreano de Investigación y Formación Judicial y hará un emocionante anuncio de relevancia para todos nuestros asistentes al IOJT 2022.

Presidente

**Honorable C. Adèle Kent**

Presentador

**Honorable KIM Yongbin**

Presidente del Tribunal Superior de Justicia

Presidente

Instituto de Investigación y Formación Judicial (JRTI)  
Goyang, Corea del Sur

9:30 AM - 9:35 AM

**Los participantes se trasladan a los talleres**

---

**SESIONES SIMULTÁNEAS BLOQUE 8 - PRESENTACIONES DE PANELES**

---

## JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 2022

9:35 AM - 10:45 AM

### **8.1 Vulnerabilidad de los delincuentes y las víctimas del delito: El papel de los jueces en las fases de juicio y sentencia**

Ballroom

Esta sesión examinará la vulnerabilidad de los delincuentes y de las víctimas de delitos. Incluye una presentación sobre los sistemas penitenciarios y el hacinamiento en las cárceles, centrándose en la realidad de lo que ocurre tras la sentencia. También habrá una presentación sobre las experiencias de las víctimas de la delincuencia organizada, centrándose en lo que los jueces pueden hacer en sus salas para evitar la re-traumatización.

Presidente

**Juez Graeme Mew**

Panelistas

**Juez Marco M. Alma**

Escuela de la Magistratura (Scuola Superiore della Magistratura)  
Milán, Italia

**Juez Rogerio Schietti**

Tribunal Superior de Justicia  
Brasilia, Brasil

9:35 AM - 10:45 AM

### **8.2 Enseñarles a los jueces el contexto social de las poblaciones vulnerables**

MacDonald

Los jueces aprenden constantemente sobre el contexto social de las poblaciones vulnerables. Este panel discutirá las técnicas pedagógicas para enseñarles a los jueces sobre estas poblaciones, específicamente en lo que respecta a la identidad y expresión de género, la violencia contra las mujeres y los niños en tiempos de guerra, y las comunidades marginadas en Canadá.

Presidente

**Juez Christopher J. Mainella**

Panelistas

## JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 2022

### **Dra. Tetyana Fuley**

Jefe del Departamento de Investigación Estudio de los Problemas de los Procesos Judiciales y su Perfeccionamiento  
Escuela Nacional de Jueces de Ucrania  
Kyiv, Ucrania

### **Juez Kael McKenzie**

Tribunal Provincial de Manitoba  
Winnipeg, Canadá

### **Jesse Mark**

Consejero, Educación Digital  
Instituto Judicial Nacional  
Ottawa, Canadá

9:35 AM - 10:45 AM

## **8.3 Comunidad judicial y educación judicial**

Drawing Room

Este panel se centrará en los retos de la formación judicial, haciendo hincapié en la importancia de las redes judiciales como comunidades de práctica y que proporcionan espacios seguros para el aprendizaje, incluso para los nuevos jueces. Este panel también abordará cómo afrontar estos retos en entornos de formación virtual.

Presidente

### **Jueza Elizabeth A. Hughes**

Panelistas

### **Juez Ram Winograd**

El Tribunal de Distrito de Jerusalén  
Jerusalén, Israel

### **Honorable Jeremy Fogel**

Director Ejecutivo  
Instituto Judicial de Berkeley  
California, E.U.

### **Dra. Freda Grealy**

Director de Programa y Asesor Jurídico  
Iniciativa de Derecho de Europa Central y Oriental (CEELI)  
Praga, República Checa

9:35 AM - 10:45 AM

**8.4 La pedagogía y los retos de la formación judicial a través de plataformas en línea**

Laurier

Mientras que la tecnología podría haber sido un "sería bueno tener" antes de la pandemia, se convirtió en un "deber-tener" absoluto cuando los usuarios de los tribunales se encontraron con tribunales cerrados en todo el mundo de la noche a la mañana; lo mismo ocurrió con la formación. Cuando la amenaza de la pandemia surgió en las salas de justicia y las aulas físicas, impulsó la adopción de la tecnología a un ritmo existencial nunca antes visto y llevó a los tribunales virtuales y a la formación judicial en línea a la edad de oro. Viviendo la vida con Covid y habiéndose acercado al uso de la tecnología, los educadores judiciales de todo el mundo tienen que enfrentarse ahora a tres preguntas: En primer lugar, ¿la formación judicial en línea ha llegado para quedarse? En segundo lugar, ¿puede la tecnología contribuir realmente a una formación judicial eficaz? En tercer lugar, ¿la tecnología supone la muerte de la formación judicial presencial tal y como la conocemos?

Presidente

**Jillian Boyd**

Facilitador

**Juez Paul Quan**

Director Ejecutivo

Escuela Judicial de Singapur

Singapur

10:45 AM - 10:55 AM

**Pausa saludable**

**French Corridor  
(para tomar  
camino a su  
Reunión  
Regional)**

## JUEVES 3 DE NOVIEMBRE DE 2022

### LOS DIEZ PRINCIPIOS DE LA FORMACIÓN JUDICIAL - UN RESUMEN REGIONAL BLOQUE 9: REUNIONES REGIONALES CONCURRENTES

En la Asamblea General de la IOJT de 2017 en Manila, los miembros votaron para adoptar la *Declaración de Principios de Formación Judicial de la IOJT*. Mucho ha sucedido desde esa reunión, incluyendo una pandemia mundial que ha provocado tanto desafíos como oportunidades para los institutos de formación judicial. Es en este contexto que invitamos a los delegados a considerar de nuevo los Principios de Formación Judicial y a comprometerse con el inicio de un proceso de planificación estratégica para vigorizarlos e implementarlos. Comenzando en grupos regionales y culminando en una sesión plenaria de clausura, se pedirá a los delegados que tomen uno de los Principios, articulen la importancia de este principio para la formación judicial en su región, e identifiquen los pasos concretos que pueden tomarse en los próximos dos años para darle vida.

---

10:55 AM - 11:40 AM	<b>9.1 África y Oriente Medio</b>	<b>Ballroom</b>
10:55 AM - 11:40 AM	<b>9.2 América del Norte y Central y Caribe</b>	<b>Drawing Room</b>
10:55 AM - 11:40 AM	<b>9.3 Europa</b>	<b>Laurier</b>
10:55 AM - 11:40 AM	<b>9.4 Asia</b>	<b>Canadian</b>
10:55 AM - 11:40 AM	<b>9.5 América del Sur</b>	<b>MacDonald</b>

---

11:40 AM - 11:50 AM	<b>Los participantes se trasladan al Ballroom</b>	
11:50 AM - 12:20 PM	<b>Reuniones regionales: Informe y <i>debate sobre los próximos pasos</i></b>	<b>Ballroom</b>
	Facilitador <b>Honorable C. Adèle Kent</b>	
12:20 PM - 12:30 PM	<b>IOJT 2022: Cierre del programa</b>	<b>Ballroom</b>
	Observaciones finales <b>Honorable C. Adèle Kent</b>	